SCHAERBEEK info

Bulletin bimensuel gratuit d'information communale – Tweewekelijks gratis gemeentelijk informatieblad

371

05•12•2022

VOTRE HIVER À SCHAERBEEK

Des illuminations et festivités près de chez vous p. 4-5-6-7

UW WINTER IN SCHAARBEEK

Verlichting en festiviteiten bij u in de buurt p. 4-5-6-7

Tristesse, solidarité et dignité pour honorer la mémoire de Thomas Monjoie p. 2
Verdriet, solidariteit en waardigheid ter nagedachtenis van Thomas Monjoie p. 2

Au stade Chazal, les jeunes de Titeca découvrent les joies du foot p. 8
In het Chazalstadion ontdekken de jongeren van Titeca het plezier van voetbal p. 8

Schaerbeek rénove en collaboration avec les riverains p. 11
Schaarbeek renoveert, hand in hand met de buurtbewoners p. 11

Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI

Schaarbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI



NOTRE PEINE EST IMMENSE…

Comment ne pas rendre compte de la tristesse qui nous étreint depuis ce 10 novembre, qui a vu s'éteindre Thomas Monjoie, qui exerçait son métier de policier dans le quartier Nord ?

ONS VERDRIET IS IMMENS…

Hoe kunnen we omgaan met het verdriet dat ons sinds 10 november in zijn greep houdt, de dag dat Thomas Monjoie het leven liet terwijl hij als politie-agent in de Noordwijk aan de slag was?

SCHAERBEEK
1030
SCHAARBEEK

HOMMAGE

Tristesse, solidarité et dignité pour honorer la mémoire de Thomas Monjoie

Ce vendredi 18 novembre, la Belgique toute entière s'est recueillie en hommage à l'inspecteur Thomas Monjoie.

L'hommage rendu au policier de notre Zone de police, décédé ce 10 novembre dans des circonstances dramatiques, a été à l'image de la personnalité de Thomas Monjoie, digne et empli d'humanité. Plus de 2.000 policiers, venus de toute la Belgique, se sont rendus à Waremme pour exprimer leur tristesse et leur solidarité avec la famille de leur jeune collègue, en formant une haie d'honneur tout au long du cortège funéraire.

La déclaration d'Olivier Slosse, Chef de Corps de notre Zone de police, reflète l'importance de cet hommage national : « *Thomas faisait partie d'une équipe soudée au sein du commissariat du quartier Nord, confrontée au quotidien à un travail difficile. Ils ont perdu plus qu'un collègue, un proche. Nous avons tous perdu un des nôtres.* »

UNE MINUTE DE SILENCE À SCHAERBEEK

Schaerbeek et la Zone de police Bruxelles Nord se sont associées à cet hommage en accueillant la Ministre de l'Intérieur, Annelies Verlinden, pour une minute de silence devant l'Hôtel communal, en présence de la Bourgmestre Cécile Jodogne, de nombreux membres du Collège, de représentants de notre Zone de police et de membres de l'administration.

Des cérémonies similaires se sont tenues sur l'ensemble du territoire de notre pays, témoignant de l'impact profond de ce drame sur toute la population. Un registre de condoléances a également été mis à disposition à l'entrée de l'Hôtel communal (place Colignon), pour les personnes désirant témoigner leur soutien à la famille de Thomas.

Ces différents témoignages de soutien ont été salués par la famille, qui a remercié l'ensemble de la police, mais aussi tous les citoyens présents en pensée pour l'hommage rendu et le réconfort que cela leur a apporté. Via un communiqué, la famille a souligné la bienveillance, la retenue et le respect dont l'ensemble de la société a fait preuve à leur égard. La conclusion de ce communiqué reflète la grande humanité de cette famille, touchée par le deuil : « *C'est sur cette idée du respect des uns et des autres (…) que le monde devrait se construire. Si ce jour pouvait en être une nouvelle première pierre, alors ce serait une belle journée.* »

À présent, c'est à la justice de faire son travail pour identifier les différentes responsabilités, afin qu'un tel drame n'endeuille plus jamais une famille, un corps de métier, un pays tout entier.



Plus de 2.000 policiers, venus de toute la Belgique, se sont rendus à Waremme pour former une haie d'honneur tout au long du cortège funéraire.



Thomas Monjoie

EERBETOON

Verdriet, solidariteit en waardigheid ter nagedachtenis van Thomas Monjoie

Op vrijdag 18 november heeft heel België stilgestaan bij de dood van politie-inspecteur Thomas Monjoie.

Het eerbetoon aan de agent van onze Politiezone, die op 10 november onder dramatische omstandigheden om het leven kwam, was naar het beeld van Thomas Monjoie: waardig en diepmenselijk. Meer dan 2.000 politieagenten uit heel België reisden naar Borgworm om hun verdriet en solidariteit te betuigen met de familie van hun jonge collega en een erewacht te vormen langs de begrafenisstoet.

Olivier Slosse, Korpschef van onze Politiezone, wees in zijn toespraak op het belang van dit nationale eerbetoon: "*Thomas maakte deel uit van een hecht team binnen het politiebureau van zone Noord, dat dagelijks met moeilijke situaties wordt geconfronteerd. Ze hebben meer dan een collega verloren. Thomas was als familie. Hij was een van ons*."

EEN MINUUT STILTE IN SCHAARBEEK

Schaarbeek en de Politiezone Brussel-Noord sloten zich bij dit eerbetoon aan en ontvingen minister van Binnenlandse Zaken Annelies Verlinden voor een minuut stilte aan het Gemeentehuis, in aanwezigheid van Burgemeester Cécile Jodogne, vele leden van het College, vertegenwoordigers van onze Politiezone en leden van het gemeentebestuur. Overal in ons land werden gelijkaardige plechtigheden gehouden. Hieruit blijkt de diepe indruk die deze tragedie op de hele bevolking heeft nagelaten. Bij de ingang van het Gemeentehuis (Colignonplein) is een rouwregister beschikbaar voor mensen die de familie van Thomas willen steunen.

De familie was diep geraakt door de verschillende steunbetuigingen en bedankte het hele politiekorps, maar ook alle burgers die stilzwijgend hun medeleven betuigden. In een verklaring onderstreepten de familieleden het medeleven, de terughoudendheid en het respect dat de hele samenleving hun heeft betoond. De verklaring eindigt met een diepmenselijke boodschap van de door verdriet getroffen familie: "*Dit idee van wederzijds respect voor elkaar (…) moet de basis zijn waarop we onze wereld bouwen. Als deze dag een nieuwe eerste steen zou kunnen zijn, dan zou het een geweldige dag zijn.*"

Het is nu aan het gerecht om zijn werk te doen en vast te stellen wie er verantwoordelijk is, opdat een dergelijke tragedie nooit meer een familie, een heel korps, een heel land in rouw dompelt.



Meer dan 2.000 politieagenten uit heel België reisden naar Borgworm om hun verdriet en solidariteit te betuigen met de familie van hun jonge collega en een erewacht te vormen langs de begrafenisstoet.



La commune de Schaerbeek a organisé une minute de silence devant l'Hôtel communal, en présence notamment de la Bourgmestre Cécile Jodogne et de la Ministre de l'Intérieur Annelies Verlinden.

De gemeente Schaarbeek organiseerde een minuut stilte voor het Gemeentehuis, in aanwezigheid van Burgemeester Cécile Jodogne en Minister van Binnenlandse Zaken Annelies Verlinden.

ÉDITO

NOTRE PEINE EST IMMENSE…



Bernard Clerfayt et/en Cécile Jodogne

Comment ne pas rendre compte de la tristesse qui nous étreint depuis ce 10 novembre, qui a vu s'éteindre Thomas Monjoie, qui exerçait son métier de policier dans le quartier Nord ?

Les témoignages ont afflué pour décrire la personnalité exemplaire et solaire de ce jeune homme aimé de ses proches et de sa famille, apprécié de ses collègues qui le décrivent comme généreux, persévérant, gentil et bien plus encore… Comment accepter cette mort inacceptable, dépasser la colère et l'incompréhension ? Aujourd'hui nous sommes encore dans le recueillement… Mais demain ? Comment reprendre le travail pour ces policiers, comment continuer à habiter, fréquenter, traverser ce quartier tous les jours sans être envahi par la colère ou la peur ?

Il s'agit encore une fois de répondre à la violence par un travail au long cours sur le vivre ensemble, la cohésion sociale et l'amélioration des conditions de vie des plus précarisés, mais pas seulement… Il s'agit aussi de renforcer les institutions publiques qui œuvrent à maintenir nos démocraties actives et vivantes. Et plus encore quand ces institutions ont dans leurs prérogatives la protection des citoyens, elles doivent avoir les moyens d'exercer leurs missions.

Il nous faut donc dénoncer le manque de moyens de la justice, qui clame depuis longtemps ne plus être en mesure de répondre aux demandes de la police. La police elle-même demande au fédéral d'être renforcée au niveau de ses effectifs, mais aussi de ses moyens financiers. Et ne pas oublier l'état d'appauvrissement de notre système médical, et en particulier le secteur de la santé mentale, qui n'arrive pas à faire face aux besoins croissants de la population.

Ces trois institutions sont les acteurs clés du drame que nous avons connu. Elles doivent être en mesure d'activer les garde-fous qui les ont institués, afin de garantir à tous et toutes une vie sereine et sécurisée. Sans cela, notre peine ne risque plus d'être immense, mais sans fin…

ONS VERDRIET IS IMMENS…

Hoe kunnen we omgaan met het verdriet dat ons sinds 10 november in zijn greep houdt, de dag dat Thomas Monjoie het leven liet terwijl hij als politieagent in de Noordwijk aan de slag was?

De vele getuigenissen beschrijven allemaal het voorbeeldige en opgewekte karakter van deze jongeman, die niet alleen graag gezien werd door zijn familie en vrienden, maar ook geliefd was bij zijn collega's die hem omschrijven als gul, vriendelijk en vastberaden. Hoe kunnen we met dit verlies omgaan en onze woede en onbegrip te boven komen? Vandaag zijn we nog in rouw… Maar hoe moeten we nu verder? Hoe kunnen onze politieagenten weer aan het werk gaan, hoe kunnen we op deze plek blijven wonen en er elke dag komen zonder overmand te worden door boosheid of angst?

We moeten dit geweld ook nu beantwoorden door op lange termijn te werken aan goed samenleven, echte verbondenheid en betere leefomstandigheden voor de meest kwetsbaren, maar niet alleen dat… We moeten ook de openbare instellingen die onze democratie actief in stand houden sterker maken. En omdat die instellingen onze burgers moeten beschermen, moeten ze voldoende middelen krijgen.

Die middelen zijn er nu niet en justitie geeft al lang te kennen dat ze niet meer aan de noden van de politie kan voldoen. De politie zelf vraagt de federale regering om meer personeel, maar ook meer financiële middelen. We mogen in dat verband ook het tekortschieten van ons medisch systeem niet vergeten, en dan vooral onze geestelijke gezondheidszorg, die de groeiende hulpvraag niet aankan.

Die drie instellingen zijn de hoofdrolspelers in het drama dat we meemaakten. Ze moeten de bescherming waarvoor ze werden ingesteld kunnen activeren om een veilig en vreedzaam leven voor iedereen te garanderen. Want zonder die bescherming zal ons verdriet niet alleen immens zijn, maar ook eindeloos…

BERNARD CLERFAYT / CÉCILE JODOGNE
Bourgmestre empêché / Bourgmestre f.f.
Verhinderd Burgemeester / Wnd Burgemeester

ÉTAT CIVIL

Mariez-vous à l'Hôtel communal le jour de la Saint-Valentin !

En 2023, la Saint-Valentin tombe un mardi. Habituellement, l'Hôtel communal n'organise pas de mariage ce jour de la semaine. Mais pour permettre à certains couples de se marier en ce jour festif, l'Hôtel communal célèbrera des mariages le mardi 14 février 2023. Envie de vous dire "Oui" lors de la prochaine journée des amoureux ? Voici comment vous inscrire.

Le 14 février prochain, la commune célébrera 5 mariages maximum. Les premiers arrivés seront les premiers servis, envoyez-nous une demande par e-mail à partir du 06/12 à 10h : etatcivil@1030.be

Comme tous les mariages à la commune, le couple doit faire une déclaration de mariage auprès du service État civil minimum 15 jours avant la cérémonie (30 jours si un des membres du couple n'est pas inscrit en Belgique). En l'honneur de la journée des amoureux, la célébration de votre mariage ce jour-là sera gratuite ! Mais si vous souhaitez recevoir un carnet de mariage en souvenir de cette belle journée, celui-ci vous coûtera 35 €.

Mariage à la commune : quelques formalités avant de se dire "Oui"
Vous devrez faire ensemble une déclaration de mariage au moins 15 jours avant la date de la cérémonie (attention : 30 jours, si vous n'êtes pas inscrit en Belgique). Pour cette démarche, le service État civil de la commune vous recevra sur rendez-vous : etatcivil@1030.be

Il sera peut-être nécessaire de fournir certains documents, tel qu'un acte de naissance traduit et légalisé si vous êtes né dans un autre pays. Le service vous donnera bien sûr tous les renseignements utiles.

La cérémonie aura lieu à l'Hôtel communal, dans notre belle Salle des Mariages. Les mariages sont gratuits le mercredi, payants les vendredi et samedi. Pour connaître les tarifs, rendez-vous sur notre site web.

INFO
1030.be/mariages
etatcivil@1030.be



BURGERLIJKE STAND

Huw in het Gemeentehuis op Valentijnsdag!

In 2023 valt Sint-Valentijn op een dinsdag. Gewoonlijk organiseert het Gemeentehuis geen huwelijken op die dag van de week. Maar om enkele koppels de kans te bieden op deze feestelijke dag te huwen, worden op dinsdag 14 februari 2023 toch huwelijken voltrokken in het Gemeentehuis. Hebt u zin om uw jawoord te geven tijdens de komende 'dag van de geliefden'? Ontdek hier hoe u zich kunt inschrijven.

Komende 14 februari worden in de gemeente maximaal 5 huwelijken voltrokken. Wie eerst is, hoort bij de gelukkigen. Aarzel dus niet om u per e-mail in te schrijven (vanaf dinsdag 06/12 om 10u): burgerlijkestand@1030.be

Zoals bij alle huwelijken in de gemeente moet het koppel ten minste 15 dagen vóór de ceremonie een huwelijksaangifte indienen bij de dienst Burgerlijke stand (30 dagen als iemand van het koppel niet in België is ingeschreven). Ter ere van de dag van de geliefden is uw huwelijksplechtigheid op die dag gratis! Als u echter een huwelijksboekje wilt ontvangen als aandenken aan deze mooie dag, kost u dat 35 euro.

Huwen in de gemeente: enkele formaliteiten vóór het jawoord

Minstens vijftien dagen vóór de datum van de plechtigheid moet u samen een huwelijksaangifte indienen (let op: 30 dagen als u niet in België bent ingeschreven). De dienst Burgerlijke stand van de gemeente helpt u hierbij graag verder: burgerlijkestand@1030.be

Mogelijk dient u enkele documenten te bezorgen, zoals een vertaalde en gelegaliseerde geboorteakte indien u in een ander land bent geboren. De dienst zal u uiteraard alle noodzakelijke informatie bezorgen.

De plechtigheid vindt plaats in het Gemeentehuis, in onze prachtige Trouwzaal. Huwelijken zijn gratis op woensdag, en betalend op vrijdag en zaterdag. Raadpleeg onze website voor de tarieven.

INFO
1030.be/nl/huwelijk
burgerlijkestand@1030.be

VOTRE HIVER À SCHAERBEEK

Un hiver plein de surprises à Schaerbeek !

Il se passe plein de chouettes activités et évènements à Schaerbeek cet hiver. Pour tous les goûts, pour tes les âges et dans différents quartiers schaerbeekois ! Redécouvrez votre commune grâce aux illuminations de fin d'année et passez un merveilleux hiver à Schaerbeek ! INFO : 1030.be/hiver

La commune de Schaerbeek s'illumine de manière responsable

Du 6 décembre 2022 au 6 janvier 2023, Schaerbeek brillera de mille feux dans ses principaux quartiers commerçants ! La commune s'inscrit depuis longtemps dans une démarche de consommation énergétique plus responsable. En cette fin d'année, des engagements supplémentaires seront pris en matière d'illumination.

CES ENGAGEMENTS VISENT UN DOUBLE OBJECTIF

1. Diminuer le coût des décorations lumineuses dans l'espace public à l'occasion des fêtes.
2. Participer à l'effort collectif de diminution de l'empreinte écologique en réduisant la consommation énergétique des illuminations.

Nos rues scintilleront 4 jours de moins que l'an dernier et les guirlandes lumineuses seront allumées de 17h à 23h. La commune a bien entendu maintenu le placement de lampes LED afin de réduire la consommation énergétique de ses décorations lumineuses. Mais les illuminations n'en seront pas moins merveilleuses pour autant !

LES QUARTIERS SCHAERBEEKOIS ILLUMINÉS

- Rue de Brabant
- Chaussée de Haecht (Petite Anatolie)
- Places Colignon, Jansen, Dailly, Gaucheret, des Chasseurs Ardennais, Patrie, Bienfaiteurs, Pavillon, Princesse Elisabeth
- Ronds-points Colonel Bremer, Gilisquet
- Square des Griottiers, Plasky, Duployé, Prévost-Delaunay
- Avenue Chazal, Rogier
- Chaussée de Louvain
- Carrefour Glycines/Latinis



L'an passé, la commune de Schaerbeek avait illuminé la place de la Reine. Cette année, d'autres quartiers seront mis à l'honneur.

La fête des Lumières du parc Rasquinet

Vendredi 16/12 18h-21h

Pour la 2e année consécutive, la commune de Schaerbeek organise une fête des lumières dans le parc Rasquinet. Une occasion d'enchanter ce lieu et de réchauffer l'hiver !

Le fête se déroulera le vendredi 16 décembre de 18h à 21h. Au programme : parade aux lanternes avec les habitants et les associations du quartier, rythmes de la New Orleans avec le groupe "En fanfare" et spectacles de cirque lumineux ! Le restaurant Sésam' sera exceptionnellement ouvert et proposera des soupes et des boissons.

Pour ceux et celles qui souhaitent se joindre à la parade, des ateliers gratuits et accessibles à tout le monde seront organisés la semaine précédant l'événement. Plus d'infos dans l'agenda du site web de la commune.

INFO
1030.be/agenda
1030.be/PPU

UW WINTER IN SCHAARBEEK

Een winter vol verrassingen in Schaarbeek!

Deze winter zijn er tal van leuke activiteiten en evenementen in Schaarbeek. Voor alle smaken, voor alle leeftijden en in verschillende schaarbeekse wijken! Herontdek uw gemeente met de eindejaarsverlichting en breng een heerlijke winter door in Schaarbeek! INFO: 1030.be/nl/winter



Verantwoorde verlichting in de gemeente Schaarbeek

Van 6 december 2022 tot 6 januari 2023 zullen de belangrijkste handelswijken in Schaarbeek schitteren met duizend lichtjes! De gemeente zet zich reeds lang in voor een meer verantwoord energieverbruik. Maar dit jaar wenst zij een bijkomende maatregel te nemen voor de verlichting.

DEZE MAATREGEL DIENT EEN DUBBEL DOEL

1. De kosten van de lichtdecoratie in de openbare ruimte ter gelegenheid van de feesten drukken.
2. Bijdragen aan de collectieve inspanning om de koolstofvoetafdruk te verkleinen.

Onze straten zullen vier dagen minder glinsteren dan vorig jaar, en de lichtslingers zullen slechts tussen 17.00 uur en 23.00 uur verlicht zijn. De gemeente plaatst uiteraard nog altijd ledlampen om het energieverbruik van deze lichtdecoraties te beperken. De verlichting blijft nochtans even prachtig!

WELKE SCHAARBEEKSE WIJKEN ZIJN VERLICHT?

- Brabantstraat
- Helmetsesteenweg en Richard Vandeveldestraat
- Haachtsesteenweg (Klein Anatolië)
- Colignonplein, Jansenplein, Daillyplein, Gaucheretplein, Ardense Jagersplein, Vaderlandsplein, Weldoenersplein, Paviljoenplein, Prinses Elisabethplein
- Kolonel Bremerrotonde, Gilisquetrotonde
- Morelleboomsquare, Plaskysquare, Duployésquare, Prévost-Delaunaysquare
- Chazallaan, Rogierlaan
- Leuvensesteenweg
- Kruispunt Blauweregen/Latinis

Vorig jaar heeft de gemeente Schaarbeek het Koninginneplein verlicht. Dit jaar worden andere wijken in de kijker gezet.

Lichtfeest in het Rasquinetpark

Vrijdag 16.12, 18.00 - 21.00 uur

Voor het tweede jaar op rij organiseert de gemeente Schaarbeek een lichtfeest in het Rasquinetpark. Een ideale gelegenheid om deze plek te betoveren en op te warmen tijdens de winter!

Het feest vindt plaats op vrijdag 16 december van 18.00 tot 21.00 uur. Op het programma: lantaarnparade met de bewoners en verenigingen van de wijk, ritmes uit New Orleans met de groep 'En fanfare' en verlichte circusvoorstellingen! Het restaurant Sesam' is uitzonderlijk geopend en biedt soep en drankjes aan.

Voor wie aan de parade wil deelnemen, worden in de week voorafgaand aan het evenement gratis workshops gehouden die voor iedereen toegankelijk zijn. Meer info in de agenda op de website van de gemeente.

INFO
1030.be/nl/agenda
1030.be/nl/SPP

Bienvenue au marché de Noël de la place Colignon

Samedi 10 décembre 14h-21h

Schaerbeek organise un évènement incontournable des fêtes de fin d'année le samedi 10 décembre : rendez-vous sur la place Colignon et à l'Hôtel communal pour un marché de Noël local, des spectacles de danse et un concert multicultuel.

« *Ce marché de Noël local, c'est l'occasion de mettre à l'honneur plus de 40 commerçants et artisans, dont une majorité de Schaerbeekois, et de profiter d'une ambiance festive autour des spectacles de danse des élèves de l'école Vibrato* », se réjouit Lorraine de Fierlant, Échevine de la Dynamisation économique.

Vous pourrez profiter d'une petite restauration de qualité (et locale). En outre, les nombreux commerçant·e·s et artisans schaerbeekois proposeront un vaste panel d'objets et cadeaux pour les fêtes de fin d'année, ainsi que des produits pour vos tables : bijoux, chapeaux, savons, céramiques, jouets, cidres, bières, chocolats, confitures, vins, miels...

LE CONCERT MULTICULTUEL

L'œuvre musicale "Heavens" ('Cieux') sera jouée à 19h à la Salle des Mariages, dans une version pour chœur d'enfants accompagnée de piano, violon, alto, flûte, kaval et percussions. Cet oratorio contemporain, écrit par le compositeur schaerbeekois Philippe Lamouris sur un libretto de Rozemarijn Vanwijnsberghe, exprime le rêve du vivre ensemble dans la paix et la diversité. Pour l'organisation de ce concert multicultuel, le cabinet de l'Échevin des Cultes Quentin van den Hove a fait appel à l'asbl inTOUCH.



Volg onze socialmediakanalen en win lokale cadeaus!

Van 5 tot 30 december organiseert Schaarbeek een eindejaarswedstrijd op haar Facebook- en Instagrampagina's. Waag uw kans en win een van de 8 cadeaubonnen waarmee u uw gemeente kunt (her) ontdekken via emblematische plekjes en handelszaken.

PRIJZEN

Cadeaubonnen ter waarde van 100 euro voor diverse lokale adresjes. Ook dit jaar valt er weer heel wat leuks te winnen terwijl u meteen ook uw favoriete café, restaurant, winkel of museum in Schaarbeek steunt!

HOE DEELNEMEN?

Bezoek tussen 5 en 30 december de Facebook- en Instagrampagina's van Schaarbeek. Schrijf u in, bekijk de wedstrijdposts en beantwoord de vraag in de comments. Elke maandagochtend zullen er om 9 uur verschillende cadeaubonnen in het spel komen op onze Facebook- en Instagrampagina. U krijgt 5 dagen om de vraag te beantwoorden. Voor elke cadeaubon wordt de daaropvolgende maandag een winnaar verloot.

INFO
1030be
Wedstrijdreglement:
1030.be/nl/wedstrijd



Welkom op de Kerstmarkt van het Colignonplein

Zaterdag 10 december van 14 tot 21 uur

Op zaterdag 10 december organiseert onze gemeente een niet te missen kerstevenement: een kerstmarkt, dansvoorstellingen en een multicultueel concert op de Colignonplein en in het Gemeentehuis.

'*De lokale kerstmarkt is hét moment om ruim 40 winkeliers en ambachtslui, voor het merendeel Schaarbekenaars, in de bloemetjes te zetten en een feestelijke sfeer op te snuiven, met dansvoorstellingen door de leerlingen van de Vibrato-school*', vertelt een vrolijke Lorraine de Fierlant, Schepen van Economische Dynamisering.

Op de kerstmarkt kunt u genieten van kwalitatieve (en lokale) hapjes. En uiteraard tekenen tal van Schaarbeekse handelaars en ambachtslui present met een brede waaier aan producten en geschenken voor de feestdagen, van juwelen, hoeden, zeep, keramiek en speelgoed tot ciders, bieren, chocolade, jam, wijn, honing en noem maar op.

MULTICULTUEEL CONCERT

Om 19.00 uur wordt het muziekstuk 'Heavens' opgevoerd in de Trouwzaal van het Gemeentehuis, in een versie voor kinderkoor met begeleiding van piano, viool, altviool, fluit, kaval en percussie. Dit hedendaagse oratorium, geschreven door de Schaarbeekse componist Philippe Lamouris op een libretto van Rozemarijn Vanwijnsberghe, verklankt de droom van samenleven in vrede en diversiteit. Het multicultuele concert is het resultaat van een samenwerking tussen het kabinet van Schepen van Erediensten Quentin van den Hove en de vzw inTOUCH.

Connectez-vous à nos réseaux sociaux et gagnez des cadeaux locaux !

Du 5 au 30 décembre, Schaerbeek organise un concours de fin d'année sur ses pages Facebook et Instagram. Tentez votre chance et vous remporterez peut-être l'un des 8 chèques-cadeaux mis en jeux, qui vous feront (re)découvrir votre commune à travers des lieux et commerces emblématiques.

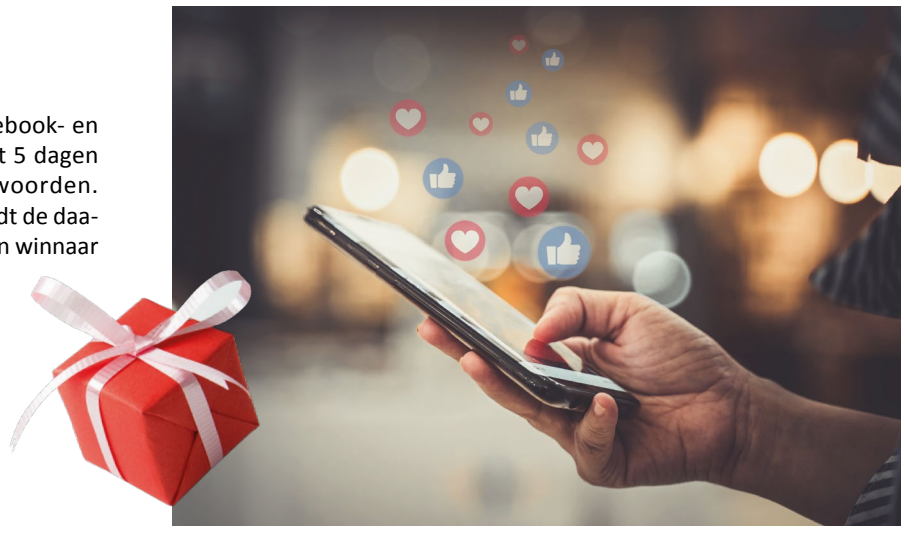
LES PRIX DU CONCOURS

Des chèques-cadeaux d'une valeur de 100 € à dépenser dans divers endroits locaux. Cette année encore, il y a de quoi (se) faire plaisir, tout en soutenant votre café, restaurant, magasin ou musée favori à Schaerbeek !

COMMENT PARTICIPER ?

Rendez-vous sur les pages Facebook et Instagram de Schaerbeek entre le 5 et le 30 décembre, abonnez-vous, consultez les posts liés au concours et répondez à la question via un commentaire. Chaque lundi matin, différents chèques seront mis en jeu sur nos pages Facebook et Instagram. Vous aurez 5 jours pour répondre à la question. Le ou la gagnant·e pour chaque chèque sera tiré·e au sort le lundi suivant.

INFO
1030be
Règlement du concours :
1030.be/concours



VOTRE HIVER À SCHAERBEEK

Extra Small #7

Expo-vente d'œuvres d'art 100 % schaerbeekoises

100 artistes se sont pliés au jeu du petit format et vous proposent des créations à prix mini ! Ne dépassant pas 30 cm et d'une valeur de maximum 200 €, il y en a pour tous les goûts : peinture, sculpture, gravure, dessin, collage... Vous cherchez encore des idées de cadeaux de fin d'année ? Passez par Extra Small !

INFO

Expo-vente à la Maison des Arts les 9 (18h-22h), 10 et 11/12 (11h-18h)
Chaussée de Haecht 147, paiement par carte uniquement
Ou achetez en ligne entre le 9 et le 24/12 : extrasmall.1030.be



UW WINTER IN SCHAARBEEK

Extra Small #7

Expo-verkoop van 100% Schaarbeekse kunstwerken

100 kunstenaars gingen de kleine formaat uitdaging aan en bieden hun werk aan een scherp prijsje aan. De werken zijn niet groter dan 30 cm, kosten niet meer dan 200€ en er is voor ieder wat wils! In de galerij vindt u verschillende kunstvormen terug: schilderijen, maar ook beeldhouwwerken, tekeningen, video, en foto's. Als u op zoek bent naar een origineel cadeau voor onder de kerstboom vindt u hier ongetwijfeld uw gading!

INFO

Expo-verkoop in *La Maison des Arts* op 9 (18.00-22.00), 10 en 11/12 (11.00-18.00).
Haachtsesteenweg 147, betaling van uw aankopen uitsluitend per kaart
Koop direct online vanaf 9/12 > 24/12 : extrasmall.1030.be

Une fin d'année festive pour nos seniors

- **Fête des Grands-Parents au théâtre "Le 140" :** rendez-vous le mercredi 14 décembre à partir de 13h, pour une après-midi très festive avec la revue « Champagne » et un verre de l'amitié.
- **2 Marchés de Noël organisés dans les centres Pater Baudry :** le vendredi 9/12 au Centre Pater Baudry 2 (Square Apollo 1) et le vendredi 16/12 au Centre Pater Baudry 1 (Square Prévost Delaunay 107).
- **Une visite du Marché de Noël de Lille** le mercredi 21 décembre.

INFO

Inscriptions : seniors@1030.be 02 431 65 80 ou 82

Een feestelijk eindejaar voor onze senioren

- **Grootouderfeest in Théâtre "Le 140":** afspraak op woensdag 14 december vanaf 13.00 uur voor een feestelijke namiddag met de revue 'Champagne' en een drankje.
- **2 kerstmarkten in de Pater Baudry-centra:** vrijdag 9 december in Centrum Pater Baudry 2 (Apollosquare 1) en vrijdag 16/12 in Centrum Pater Baudry 1 (Prévost-Delaunaysquare 107).
- **Bezoek aan de kerstmarkt van Lille** op woensdag 21 december.

INFO

Inschrijvingen: senioren@1030.be 02 431 65 80 of 82



Des fêtes de fin d'année sans pétards ni feux d'artifice

Pendant les fêtes, ne jouez pas avec le feu... Les pétards et les feux d'artifice sont interdits à Schaerbeek, même le jour de l'an ! À Schaerbeek, les gardiens de la paix et la police collaborent pour sensibiliser les citoyens.

Un feu d'artifice ou un pétard, c'est avant tout un explosif dangereux qui génère nuisance sonore et insécurité. Les détonations, parfois très bruyantes, peuvent déranger voire effrayer certains publics, comme les enfants en bas âge, les personnes âgées ou encore les animaux.

De plus, le risque de lésion physique (brulure, etc.) ainsi que le risque d'incendies sont élevés. C'est pourquoi le règlement général de police interdit de faire usage de pétards ou autres pièces d'artifice. Toute personne en possession de feux d'artifice sur la voie publique ou en train de tirer des feux d'artifice sera sanctionnée et les artifices saisis. Les amendes peuvent aller jusqu'à 350€.

UN TRAVAIL DE SENSIBILISATION

Dès le mois de décembre, les gardiens de la paix et la police allient leurs efforts pour expliquer et rappeler les règles en la matière aux Schaerbeekois. Un travail mené notamment à la sortie des écoles pour sensibiliser les parents également.



Eindejaarsfeesten zonder voetzoekers of vuurwerk

Speel tijdens de eindejaarsfeesten niet met vuur... Voetzoekers en vuurwerk zijn in Schaarbeek verboden, ook op nieuwjaarsdag! In Schaarbeek werken de gemeenschapswachten en de politie samen om de burger te sensibiliseren.

Een vuurpijl of een voetzoeker is in de eerste plaats een gevaarlijk explosief dat geluidsoverlast en onveiligheid veroorzaakt. De ontploffingen, die zeer luid kunnen zijn, kunnen kleine kinderen, bejaarden of dieren van streek maken of zelfs angst aanjagen.

Bovendien bestaat er een aanzienlijk risico op lichamelijk letsel (brandwonden, enz.) en brand. Daarom verbiedt het algemeen politiereglement het gebruik van voetzoekers of ander vuurwerk. Iedereen die in het bezit is van vuurwerk op de openbare weg of vuurwerk afsteekt, wordt beboet en het vuurwerk wordt in beslag genomen. De boetes kunnen oplopen tot 350 euro.

SENSIBILISERING

Vanaf december zullen de gemeenschapswachten en de politie samenwerken om de inwoners van Schaarbeek de regels (nog eens) uit te leggen. Een actie die met name ook aan de scholen wordt gevoerd om ook de ouders te sensibiliseren.

VOTRE HIVER À SCHAERBEEK

Un animal n'est pas un jouet

Avec les fêtes de fin d'année qui approchent, chacun veut faire plaisir à ceux qu'il/elle aime. L'idée d'adopter un animal murît chez nombreux d'entre nous. Mais adopter un animal doit être un acte réfléchi qui mesure toute l'importance d'accueillir un nouveau membre de la famille chez soi.

« *Un animal est un être vivant qui a des besoins et qui nécessite des soins. C'est aussi et surtout un être vivant qui a des droits* », précise Deborah Lorenzino, Échevine du Bien-être animal. « *Adopter un animal est une merveilleuse aventure, mais il ne s'agit pas de n'importe quel cadeau et cela doit être mûrement réfléchi.* »

UW WINTER IN SCHAARBEEK

Een dier is geen speelgoed

De eindejaarsfeesten komen eraan en iedereen wil zijn of haar dierbaren graag verrassen. En een huisdier is toch zo lief en schattig... Opgelet! Haal niet zomaar een dier in huis. Denk er goed over na en besef dat u er een nieuw gezinslid bij krijgt.

"*Een dier is een levend wezen dat eigen behoeften heeft en nood heeft aan verzorging. Het is ook en vooral een levend wezen dat rechten heeft*", verduidelijkt Deborah Lorenzino, Schepen voor Dierenwelzijn. "*Een dier in huis nemen is een geweldig avontuur, maar het niet zomaar een geschenk en er moet goed over nagedacht worden.*"



Déneiger son trottoir : le bon geste citoyen !

En cas de neige ou de verglas, tout riverain se doit de dégager le trottoir bordant l'immeuble qu'il occupe. Pour permettre à chacun de se déplacer facilement dans nos quartiers, retirez la neige de votre trottoir ou rendez-le non glissant sur une largeur de minimum 1m50.

Sneeuwvrij maken van het trottoir: een daad van goed burgerschap!

Bij sneeuw of ijzel is elke buurtbewoner verplicht om het voetpad langs zijn gebouw vrij te maken. Om ervoor te zorgen dat onze wijken voor iedereen probleemloos toegankelijk blijven, moet u de sneeuw van uw stoep verwijderen of ze over een breedte van ten minste 1,5 meter slipvrij maken.



Écrire pour les droits humains

Le Marathon des lettres d'Amnesty International à Schaerbeek le 14/12

Chaque année, autour du 10 décembre, Amnesty International braque les projecteurs sur une dizaine de personnes victimes de violations graves de leurs droits fondamentaux. Écrire aux autorités concernées améliore leur situation, leur adresser un message d'encouragement soutient leur moral. Partout dans le monde, le public se mobilise. C'est le Marathon des lettres d'Amnesty !

Cette mobilisation internationale a des effets positifs considérables : des personnes sont libérées, enfin équitablement jugées. En 2021, 41.435 lettres et cartes de soutien ont été récoltées en Belgique francophone. Cette année, il s'agira d'écrire en faveur de personnes persécutées, emprisonnées, torturées pour le simple fait de recourir à leur droit légitime de manifester.

Vous pouvez aussi organiser un marathon entre amis, en famille ou au travail : amnestygroupe4@gmail.com

INFO

Le Marathon des lettres passe aussi par Schaerbeek. Rendez-vous à la Bibliothèque Sésame (Boulevard Lambermont 200) le mercredi 14 décembre 14h-18h.

Schrijven voor mensenrechten

De Amnesty-schrijfmarathon in Schaarbeek op 14 december

Elk jaar rond 10 december vestigt Amnesty International de aandacht op een dozijn mensen die het slachtoffer zijn van ernstige mensenrechtenschendingen. Door naar de bevoegde autoriteiten te schrijven, wil Amnesty hun situatie verbeteren, hun een boodschap van aanmoediging geven en hun moreel opkrikken. Overal ter wereld komen mensen in actie. Allemaal voor de Amnesty-schrijfmarathon!

Deze internationale mobilisatie heeft een grote positieve impact: mensen worden vrijgelaten en krijgen eindelijk een eerlijk proces. In 2021 werden in Franstalig België 41.435 brieven en steunkaarten verzameld. Dit jaar worden brieven geschreven namens mensen die vervolgd, gevangen of gemarteld worden, gewoon omdat ze gebruikmaken van hun legitieme recht om te protesteren.

Ook u kunt een schrijfmarathon organiseren met vrienden, familie of op het werk: amnestygroupe4@gmail.com

INFO

De Amnesty-schrijfmarathon dit jaar ook in Schaarbeek Afspraak in de Bibliotheek Sésame (Lambermontlaan 200) op woensdag 14 december van 14 tot 18 uur.



Surfez sur notre site web
Plus d'activités et évènements sur 1030.be/hiver

Surf naar onze website
Meer activiteiten en evenementen op 1030.be/nl/winter

SPORT

Au stade Chazal, les jeunes de Titeca découvrent les joies du foot

À l'heure où les stars du ballon rond s'affrontent à la Coupe du monde, des jeunes joueurs vivent la passion du football dans un cadre plus particulier. Depuis un an, le stade communal de Chazal accueille tous les mardis matin des adolescents au parcours de vie parfois difficile et chaotique, qui résident au Centre Hospitalier Titeca. Ils participent à une séance de foot hebdomadaire, encadrée par leurs éducateurs et de véritables coaches de la fédération de football.

Ce projet sportif a été imaginé par Anja Demasure, infirmière cheffe du trajet de soins pour adolescents au CHJ Titeca. Des jeunes résidents du Centre, âgés entre 12 et 18 ans, foulent la pelouse du stade Chazal une fois par semaine. L'objectif : leur offrir un cadre pour se défouler, avec le soutien de deux véritables coaches de football, Thomas et Alassane.

« *Certains jeunes y trouvent un contexte de jeu pour apprendre à gérer leurs émotions* », explique Anja Demasure. « *L'idée est aussi de faciliter la réinsertion de ces jeunes, qui souffrent souvent d'une forme de stigmatisation.* » L'expérience est enrichissante pour ces apprentis footballeurs, mais aussi pour les coaches de la fédération. « *Ces entraînements m'apprennent beaucoup de choses sur la manière d'appréhender des ados en grosses difficultés et sur la gestion des moments de tension, qui sont souvent inévitables dans l'emballement du jeu* », ajoute le coach Thomas.



RENDRE LE SPORT ACCESSIBLE

L'expérience porte ses fruits et la commune est ravie de pouvoir accueillir ces jeunes footballeurs dans une de ses infrastructures sportives, située avenue Ernest Cambier « *Nos terrains sont occupés toute l'année par les écoles schaerbeekoises et des clubs. Permettre à ces jeunes de fouler nos terrains remplit un des objectifs que nous nous sommes fixés pendant cette mandature : rendre le sport accessible à tous et donner au sport l'occasion de porter des valeurs de solidarité et d'inclusion* », se réjouit Thomas Eraly, Échevin des Sports.

« Lors de ces séances de football, certains jeunes trouvent un contexte de jeu pour apprendre à gérer leurs émotions. »

"Tijdens deze voetbalsessies vinden sommige jongeren hier een speelse context om te leren omgaan met hun emoties."

INFO
chjt.be
1030.be/sports

SPORT

In het Chazalstadion ontdekken de jongeren van Titeca het plezier van voetbal

Terwijl de voetbalsterren tegenover elkaar staan tijdens de Wereldbeker, ervaren jonge spelers de passie van het voetbal in een zeer unieke omgeving. Sinds een jaar worden in het gemeentelijk Chazalstadion elke dinsdagochtend jongeren uit het *Centre Hospitalier Jean Titeca* verwelkomd, die een soms moeilijke en chaotische levensloop doormaken. Zij nemen deel aan een wekelijkse voetbalsessie onder begeleiding van hun opvoeders en echte coaches van de voetbalbond.

Dit sportproject werd op touw gezet door Anja Demasure, hoofdverpleegkundige van het zorgtraject voor jongeren in CHJ Titeca. Jonge bewoners van het centrum, tussen 12 en 18 jaar oud, betreden één keer per week de grasmat van het Chazalstadion. Het doel: hen een kader bieden om zich uit te leven, met de steun van twee echte voetbalcoaches, Thomas en Alassane.

"*Sommige jongeren vinden hier een speelse context om te leren omgaan met hun emoties*", legt Anja Demasure uit. "*Het idee is ook om de re-integratie van deze jongeren, die vaak lijden onder een vorm van stigmatisering, te vergemakkelijken.*" De ervaring is verrijkend voor de jongeren, maar ook voor de coaches van de voetbalbond. "*Door met deze jongeren te werken, leer ik veel over de manier waarop je met tieners met aanzienlijke problemen kunt omgaan en hoe je momenten van spanning, die vaak onvermijdelijk zijn in de loop van het spel, onder controle kunt houden*", voegt coach Thomas eraan toe.

SPORT TOEGANKELIJK MAKEN

Het proefproject werpt zijn vruchten af en de gemeente is verheugd dat ze het project een plaats kan bieden in een van haar sportvoorzieningen, gelegen aan de Ernest Cambierlaan: "*Onze velden worden het hele jaar door gebruikt door scholen en verenigingen uit Schaarbeek. Door deze jongeren op onze velden te laten spelen, voldoen we aan een van de doelstellingen die we onszelf tijdens dit mandaat hebben gesteld: sport toegankelijk maken voor iedereen en via sport de waarden van solidariteit en inclusie uitdragen*", aldus Thomas Eraly, Schepen van Sport.

INFO
chjt.be
1030.be/nl/sport

CLIMAT

La Région lance une Assemblée citoyenne pour le climat

992 Schaerbeekois·e·s ont reçu une invitation de la part de la Région bruxelloise, pour participer à l'Assemblée citoyenne pour le climat. Comment voulons-nous vivre à Bruxelles en 2050 ? Les participants partageront leurs idées pour construire l'avenir ensemble. Parmi les 10.000 invitations envoyées à des Bruxellois·e·s, 100 personnes seront tirées au sort pour participer à l'Assemblée. Ensemble, ils proposeront des recommandations, qui seront soumises au gouvernement de la Région.

INFO
assembleeclimat.brussels

KLIMAAT

Het Gewest lanceert een Burgerraad voor het klimaat

992 Schaarbekenaren hebben een uitnodiging ontvangen van het Brussels Gewest om deel te nemen aan de Burgerraad voor het klimaat. Hoe willen we in Brussel leven in 2050? De deelnemers delen hun ideeën om samen aan de toekomst te bouwen. Uit de 10.000 uitnodigingen die naar de Brusselaars zijn gestuurd, worden 100 mensen uitgeloot om deel te nemen aan de raad. Samen zullen zij aanbevelingen formuleren die aan de regering van het Gewest worden voorgelegd.

INFO
leefmilieu.brussels/klimaatraad

La commune de Schaerbeek soutient aussi ses citoyen·ne·s qui veulent agir pour le climat :
1030.be/primes-environnement

1030 FOR CLIMATE

De gemeente Schaarbeek steunt ook burgers die zich willen inzetten voor het klimaat:
1030.be/nl/milieupremies

PATRIMOINE

Les lauréats du Prix Patrimoine 2022 sont connus !

Tous les 2 ans, le Prix Patrimoine de la commune de Schaerbeek récompense les initiatives de propriétaires et les associations qui ont enrichi, défendu ou amélioré le patrimoine bâti de la commune. Voici les lauréats de cette édition 2022 !

« *Cette année, le taux de participation a été exceptionnel : 13 projets pour la catégorie "particuliers/restauration" et 6 projets pour la catégorie "associations/sensibilisation"* », relève Frédéric Nimal, Échevin du Patrimoine.

Ces projets ont été soumis à un jury d'experts extérieurs à la commune, conomposé de 4 membres. Par un bel après-midi d'octobre, le jury a fait le tour des différents projets pour la catégorie particuliers. Le jury a été unanime : tous les projets soumis (et c'est aussi valable pour la catégorie associations) étaient de qualité ! Cela allait de façades entièrement restaurées à la restauration ou la restitution d'éléments patrimoniaux : sgraffites, vitraux, sculpture, verrière… Voici les décisions du jury :

CATÉGORIE PARTICULIERS

- 1er Prix (1.500 €), restauration de façade d'une maison moderniste des années 1950, av. Clays 10. Propriétaires : Anja Kosjek et Fréderic Biesmans.
- 2e Prix (1.000 €), restauration et préservation de vitraux en intérieur, av. Dailly 72. Propriétaires : Marion et Savinien Delande.
- 3e Prix (500 €), remplacement d'une porte d'entrée endommagée, rue Vinçotte 45. Propriétaires : Roland Siegloff et Monika Poláková.

CATÉGORIE ASSOCIATIONS

- 1er Prix (1.000 €) à l'association ARCHistory pour le projet ARCHICOLORS.

En 2023, Schaerbeek organisera la 8e édition du Prix d'Architecture contemporaine. En alternance avec le Prix Patrimoine, celui-ci encourage les particuliers qui se lancent dans des projets architecturaux alliant créativité, qualité, intégration paysagère et caractère durable.

INFO
patrimoine@1030.be 02 240 34 82
1030.be/preserver-patrimoine



1er prix dans la catégorie Particuliers : la restauration de façade d'une maison moderniste des années 1950 (avenue Clays 10).

1e prijs in de categorie 'particulieren': de restauratie van de gevel van een modernistisch huis uit de jaren vijftig (Clayslaan 10).

1er prix dans la catégorie Association : le projet ARCHICOLORS permettait aux Schaerbeekois·e·s de photographier des détails colorés de l'architecture de nos quartiers.

1ste prijs in de categorie 'verenigingen': via het project ARCHICOLORS konden de inwoners van Schaarbeek kleurrijke details van de architectuur in onze wijken fotograferen.

ERFGOED

De winnaars van de Erfgoedprijs 2022 zijn bekend!

Om de twee jaar bekroont de Erfgoedprijs van de gemeente Schaarbeek de initiatieven van eigenaars en verenigingen die het bouwkundig erfgoed van de gemeente hebben verrijkt, verdedigd of verbeterd. Hier volgen de winnaars van deze editie 2022!

"*Dit jaar was het aantal deelnemers bijzonder hoog: 13 projecten in de categorie 'particulieren/restauratie' en 6 projecten in de categorie 'verenigingen/ bewustmaking'*", vertelt de Schepen van Erfgoed, Frédéric Nimal.

Deze projecten werden voorgelegd aan een jury van deskundigen van buiten de gemeente, die bestond uit 4 leden. Op een mooie oktobermiddag heeft de jury de verschillende projecten in de categorie particulieren bezocht. De jury was het unaniem eens: alle ingediende projecten (en dit geldt ook voor de categorie verenigingen) waren van hoge kwaliteit! Dit ging van volledig gerestaureerde gevels tot de restauratie of herstelling van erfgoedelementen: sgraffiti, glasramen, beeldhouwwerk, glazen daken, enz. Hier zijn de beslissingen van de jury:

CATEGORIE PARTICULIEREN

- 1e prijs (€ 1.500), restauratie van de gevel van een modernistisch huis uit de jaren 1950, Clayslaan 10. Eigenaars: Anja Kosjek en Fréderic Biesmans.
- 2e prijs (€ 1.000), restauratie en behoud van glasramen binnenshuis, Daillylaan 72. Eigenaars: Marion en Savinien Delande.
- 3e prijs (€ 500), vervanging van een beschadigde toegangsdeur, Vinçottestraat 45. Eigenaars: Roland Siegloff en Monika Poláková.

CATEGORIE VERENIGINGEN

- 1e prijs (€ 1.000) voor de vereniging ARCHistory voor het project ARCHICOLORS.

In 2023 organiseert Schaarbeek de 8e editie van de Prijs voor hedendaagse architectuur. Deze prijs wordt afwisselend met de Erfgoedprijs uitgereikt en heeft tot doel particulieren aan te moedigen die architectuurprojecten opstarten waarin creativiteit, kwaliteit, landschapsintegratie en duurzaamheid worden samengebracht.

INFO
erfgoed@1030.be 02 240 34 82
1030.be/nl/bescherming-erfgoed

CONCOURS

100x1 entrées à gagner pour le musée Train World

Participez au tirage au sort pour gagner une entrée au Train World, le musée du train situé à Schaerbeek. Concours réservé aux Schaerbeekois et Schaerbeekoises (une participation par ménage).

CONTACTEZ LA COMMUNE DU 01/12 AU 09/12

- Par e-mail : patrimoine@1030.be (en précisant vos coordonnées postales)
- Par téléphone : 02 244 70 02 (lun>ven 14h>17h)

Les gagnants seront tirés au sort et les entrées seront envoyées par la poste.



©SNCB

WEDSTRIJD

100x1 tickets te winnen voor het Train World

Waag je kans en win een toegangsticket voor Train World, het treinmuseum in Schaarbeek. Wedstrijd voorbehouden voor Schaarbekenaren (één deelname per gezin).

NEEM VAN 01/12 TOT 09/12 CONTACT OP MET DE GEMEENTE:

- Via e-mail op erfgoed@1030.be, met vermelding van je postadres.
- Of bel het nummer 02 244 70 02 (maandag>vrijdag - 14>17u).

De winnaars worden uitgeloot en ontvangen hun ticket met de post.

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Schaerbeek au centre d'un séminaire européen sur la durabilité

En octobre, la commune a organisé un séminaire sur l'alimentation et les marchés publics durables, en collaboration avec deux associations de villes européennes (ICLEI et Procura+). Une centaine de participants, issus de différents pays d'Europe, se sont informés et ont échangé sur des sujets tels que les crises globales actuelles, l'économie circulaire ou la provision des cantines scolaires.

Différents services communaux et plusieurs représentants politiques ont participé à ce séminaire. Karen Stevens, responsable du service Achats, a abordé la question de la conception d'un marché public durable : « *Dans le respect des règles, cet outil central est un levier d'influence qui permet à Schaerbeek d'agir comme consommatrice responsable* ». Jonathan Lukas, coordinateur du Plan Climat de la commune de Schaerbeek, a aussi présenté le cadre stratégique communal de la lutte contre le réchauffement climatique. Ce Plan Climat offre une place prioritaire à l'alimentation et aux marchés publics.

Enfin, cette rencontre a permis aux services communaux de :

- **Inspirer en partageant ses bonnes pratiques :** dans nos 15 écoles communales, nous servons quotidiennement 800 repas, pour la plupart bio, locaux et de saison. Un repas végétarien par semaine a permis l'économie de 47,2 tonnes de CO_2 en 2021.
- **Réfléchir à des solutions aux défis du quotidien :** par exemple, rendre nos marchés publics accessibles à toutes entreprises, y compris les petits producteurs.



Nos services communaux Achats, Programmes Européens et Internationaux, Développement Durable et Enseignement communal ont participé à l'organisation et au succès de ce séminaire.

DUURZAME ONTWIKKELING

Schaarbeek in het hart van een Europees seminar over duurzaamheid

In oktober organiseerde onze gemeente in samenwerking met twee verenigingen van Europese steden (ICLEI en Procura+) een seminar over voedsel en duurzame overheidsopdrachten. Zo'n 100 deelnemers uit verschillende Europese landen breidden hun kennis uit en bespraken onderwerpen als de huidige mondiale crises, de circulaire economie of de bevoorrading van schoolkantines.

Verschillende gemeentediensten en politieke verantwoordelijken namen deel aan het seminar. Karen Stevens, hoofd van de dienst Aankopen, sprak over het opstellen van een duurzame overheidsopdracht: "*Als de regels gerespecteerd worden, is dit centrale instrument een hefboom waarmee Schaarbeek kan optreden als verantwoordelijke consument*". Jonathan Lukas, coördinator van het Klimaatplan van de gemeente Schaarbeek, presenteerde ook het gemeentelijk strategisch kader voor de strijd tegen de klimaatopwarming. Dit Klimaatplan geeft de prioriteit aan voedsel en overheidsopdrachten.

Tenslotte konden de gemeentelijke diensten tijdens deze bijeenkomst:

- **Inspireren door goede praktijken te tonen:** in onze 15 gemeentescholen serveren wij 800 maaltijden per dag, waarvan de meeste biologisch, lokaal en seizoensgebonden zijn. Eén vegetarische maaltijd per week stond toe om 47,2 ton CO_2 te besparen in 2021.
- **Nadenken over oplossingen voor dagelijkse problemen:** bijvoorbeeld hoe onze overheidsopdrachten toegankelijk maken voor alle bedrijven, ook kleine producenten.

BIEN-ÊTRE ANIMAL

Schaerbeek solidaire envers les animaux !

En octobre, Schaerbeek s'est à nouveau mobilisée durant un mois dans le cadre de la journée mondiale des animaux (04/10) pour récolter des dons au profit des animaux.

La commune a organisé un événement de clôture (voir photo) durant lequel les dons reçus ont été redistribués auprès d'ASBL partenaires œuvrant en faveur du bien-être animal et de propriétaires d'animaux en situation précaire. Cette nouvelle édition a encore une fois rencontré un franc succès. Merci aux participants pour leur immense générosité et leur soutien sans faille, ainsi qu'au magasin Tom & Co (rue de Genève), qui a de nouveau collaboré avec notre commune pour cette récolte.

« *Face à la souffrance des ménages fragilisés par la crise actuelle et la flambée des prix, chaque geste compte ! Les animaux sont bien souvent les premières victimes de ces périodes difficiles, tantôt abandonnés, tantôt victimes de négligence. Nous tenons à vous remercier avec ferveur pour ce bel élan de solidarité* », conclut Deborah Lorenzino, Échevine du Bien-être animal.



DIERENWELZIJN

Schaarbeek is solidair met de dieren!

In oktober voerde Schaarbeek opnieuw een maand lang acties in het kader van Wereld-dierendag (04/10) om donaties voor dieren in te zamelen.

Onze gemeente organiseerde een slotevenement (zie foto) waarbij de ontvangen donaties werden verdeeld onder partner-vzw's die zich inzetten voor het dierenwelzijn en voor diereneigenaren in kansarmoede. De nieuwe editie was opnieuw een groot succes. Dank aan de deelnemers voor hun grote vrijgevigheid en hun niet aflatende steun voor dit nobele doel, en ook aan de Tom & Co-winkel (Genèvestraat), die voor deze inzameling opnieuw samenwerkte met onze gemeente.

"*Oog in oog met de pijnlijke toestand van gezinnen die verzwakt zijn door de huidige crisis en de stijgende prijzen, telt elk gebaar! Dieren zijn vaak de eerste slachtoffers van deze moeilijke tijden: soms worden ze in de steek gelaten en soms zijn ze slachtoffer van verwaarlozing. Wij willen u hartelijk danken voor deze grote blijk van solidariteit*", besluit Deborah Lorenzino, Schepen van Dierenwelzijn.



L'Échevin Vincent Vanhalewyn en présence de 3 membres du Collectif Ensemble Vert Destrée.

Schepen Vincent Vanhalewyn in het bijzijn van 3 leden van het *Collectif Ensemble Vert Destrée*.

TRAVAUX PUBLICS

Schaerbeek rénove en collaboration avec les riverains

Les travaux de rénovation des trottoirs de la rue Jules Destrée viennent de s'achever. Au-delà de ces nouveaux revêtements, c'est tout un projet qui a vu le jour grâce à l'implication d'un groupe de riverains dynamiques.

Conformément au Plan Trottoirs schaerbeekois, la commune avait planifié une intervention sur les trottoirs dégradés de la rue. Entretemps, le Collectif Ensemble Vert Destrée a suggéré d'autres améliorations, notamment au niveau de la végétalisation.

Le projet final a été élaboré par la service Voirie communal, en concertation avec le comité et avec la collaboration des services Espaces verts et Éco-Conseil. « *Il s'inscrit pleinement dans le cadre du Plan de Végétalisation des espaces publics que nous pilotons ensemble, avec ma collègue Déborah Lorenzino, Échevine des Espaces verts* », ajoute Vincent Vanhalewyn, Échevin des Travaux publics.

Résultat : l'aménagement de 4 fosses d'arbre au carrefour avec la rue Adolphe Marbotin et d'une autre à celui avec la chaussée de Haecht. 2 fosses ont également été agrandies au carrefour avec la rue Joseph Wauters et 2 autres ont été créées en face des n°9 et 18/20.

DES ÎLOTS DE FRAÎCHEUR

La commune a porté une attention particulière à la sécurité routière et a positionné un ralentisseur de trafic au niveau des n°62/64, où 2 fosses d'arbre viennent compléter le dispositif. Au total, 9 fosses ont été créées et 2 ont été agrandies, de quoi favoriser la biodiversité et constituer progressivement des îlots de fraîcheur, appréciés des habitants en période de canicule. Les plantations sont prévues au printemps prochain.

OPENBARE WERKEN

Schaarbeek renoveert, hand in hand met de buurtbewoners

De renovatiewerkzaamheden aan de trottoirs van de Jules Destréestraat zijn zopas afgerond. Het gaat daarbij om meer dan alleen maar nieuwe bekledingen: het werd een heus project dankzij de betrokkenheid van een groep dynamische buurtbewoners.

In overeenstemming met het Voetpadenplan van Schaarbeek had de gemeente werken gepland aan de beschadigde trottoirs van de straat. Intussen heeft het Collectif Ensemble Vert Destrée verdere verbeteringen voorgesteld, met name wat betreft de begroeiing.

Het definitieve project werd uitgewerkt door de gemeentelijke wegendienst, in overleg met het comité en met de medewerking van de afdelingen Groene Ruimtes en Milieuraadgeving. "*Het project past perfect binnen het Vergroeningsplan voor de Openbare Ruimte dat we aansturen samen met mijn collega Deborah Lorenzino, Schepen voor Groene Ruimte*", aldus Vincent Vanhalewyn, Schepen voor Openbare Werken.

Het resultaat: er werden vier boomperken aangelegd op het kruispunt met de Adolphe Marbotinstraat en een ander op het kruispunt met de Haachtsesteenweg. Ook werden op het kruispunt met de Joseph Waterssstraat twee perken vergroot en vóór de nummers 9 en 18/20 twee nieuwe aangelegd.

KOELTE-EILANDEN

De gemeente besteedde bijzondere aandacht aan de verkeersveiligheid en plaatste ter hoogte van nr. 62/64 een verkeersdrempel, met twee boomperken die de drempel aanvullen. In totaal werden er negen perken aangelegd en werden er twee vergroot, wat de biodiversiteit bevordert en waardoor meer en meer koelte-eilanden worden gecreëerd, die bij een hittegolf bijzonder worden gesmaakt door de bewoners. Het planten is gepland voor volgend voorjaar.

L'aménagement des espaces publics et la nature en ville, c'est aussi ça, le Plan Climat !
Objectif 6.2. : Végétaliser intensivement le territoire

1030.be/climat

1030 FOR CLIMATE

De ontwikkeling van openbare ruimte en natuur: ook dat is het Klimaatplan!

Operationele Doelstelling 6.2: *Het grondgebied intensief vergroenen*

1030.be/nl/klimaat

ENSEIGNEMENT

L'École 2 maternelle récompensée par le label *Eco-Schools*

Créé au Danemark en 1994 par la *Fondation for Environmental Education* (FEE), le label *Eco-Schools* est aujourd'hui implanté dans 58 pays. Il a déjà été décerné à plus de 15.000 écoles partout dans le monde. Ce label récompense les écoles pour leur implication en faveur du respect de l'environnement et les encourage à mettre en place une dynamique environnementale avec leurs élèves.

Lors d'une cérémonie organisée par Bruxelles Environnement et l'asbl COREN, le drapeau vert, symbolisant l'octroi de ce prestigieux label, a été remis à l'une de nos écoles communales : l'École 2 maternelle.

Cet établissement scolaire réussit un beau tour de force : labélisée *Eco-Schools* depuis 2016, l'école en est à sa 4e reconduction consécutive. « *Ce label est une belle récompense qui réjouit toute l'école. Il valorise le travail réalisé par les élèves et l'équipe éducative depuis de nombreuses années* », se réjouit Nancy De Donder, directrice de l'établissement.

L'école est actuellement engagée sur de nombreux projets et actions qui lui ont permis de décrocher le précieux sésame : réalisation d'un potager, rénovation de la cour de récréation dans le cadre du projet "Ré-Création" de Bruxelles Environnement, sensibilisation des enfants afin qu'ils deviennent des éco-citoyens responsables… « *Nous participons également à la plateforme Bubble, une communauté qui permet l'échange entre enseignants qui souhaitent être acteurs du changement* », poursuit la Directrice.



INFO HANDICAP

Un service d'accompagnement, c'est quoi ?

Un service d'accompagnement a pour but de soutenir la personne en situation de handicap, ou ses proches, dans certains domaines de la vie courante. Par exemple : participation à des loisirs, activités sociales, recherche d'un logement... Certains services d'accompagnement sont accessibles à toutes les personnes, quelle que soit la nature de leur handicap. D'autres s'adressent seulement aux personnes présentant certains types de handicap. Il est possible de faire appel à un service d'accompagnement pour un enfant dès l'âge de 2 ans, mais aussi lorsqu'on est adolescent, adulte ou une personne âgée.

L'accompagnement proposé sera individualisé et se fera en fonction des besoins et des difficultés rencontrées par la personne en situation de handicap ou ses proches. Vous êtes francophone et vous souhaitez plus d'infos ? Contactez directement un des services (scannez le QR Code) ou passez par le Service Phare (il n'est pas obligatoire d'y être inscrit pour accéder à ce service).

Vous êtes néerlandophone ? Contactez la VAPH pour plus d'infos.

INFO

Service Phare : 02 800 82 03 phare.irisnet.be
Liste des services d'accompagnement : scannez le QR Code
VAPH : 02 249 30 00
vaph.be
Des questions plus générales sur le handicap ?
handicap@1030.be 02 431 65 95



Scannez ce QR Code pour consulter la liste des services d'accompagnement.

Scan de QR-code om de lijst van begeleidingsdienst te bekijken

INFO HANDICAP

Wat is een begeleidingsdienst?

Het doel van een begeleidingsdienst is om de persoon met een handicap of zijn/haar familieleden te ondersteunen op bepaalde domeinen van het dagelijkse leven. Bijvoorbeeld: meedoen met vrijetijdsactiviteiten, sociale activiteiten, het vinden van huisvesting... Sommige begeleidingsdiensten zijn toegankelijk voor alle mensen, ongeacht de aard van hun handicap. Andere zijn er alleen voor mensen met een bepaald type handicap. Je kunt een beroep doen op een begeleidingsdienst voor een kind vanaf 2 jaar, maar ze zijn er ook voor tieners, volwassenen en ouderen.

De geboden ondersteuning is geïndividualiseerd en gebaseerd op de behoeften en moeilijkheden van de persoon met een handicap of zijn/haar familieleden. Je bent Franstalig en wilt meer informatie? Neem rechtstreeks contact op met een van de diensten (scan de QR-code) of ga langs bij de Phare-dienst (je hoeft niet ingeschreven te zijn om toegang te krijgen tot deze dienst).

Je bent Nederlandstalig? Neem contact op met het VAPH voor meer informatie.

INFO

Dienst Phare: 02 800 82 03 phare.irisnet.be
Lijst van begeleidingsdiensten: scan de QR-Code
VAPH: 02 249 30 00
vaph.be
Meer algemene vragen over handicap?
handicap@1030.be 02 431 65 95

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Energie : à quand un guichet énergie communal à Schaerbeek ?

L'arrivée des factures énergétique, souvent vertigineuses, plongent nombre de Schaerbekois·es dans de grandes difficultés financières.

Des réductions et des primes existent pour aider à faire face à ces coûts exorbitants et à payer les factures. Le **Parti socialiste** a obtenu de nombreuses mesures pouvant alléger les factures :

#1 **Réduction de la TVA à 6 % sur l'électricité et le gaz.**
#2 **Prime chauffage de 100 euros** pour les titulaires d'un contrat d'électricité résidentiel.
#3 **Chèque mazout de 300 euros** pour les ménages qui se sont fournis en mazout pour leur résidence principale entre le 15 novembre 2021 et le 31 mars 2023.
#4 **Tarif « classe moyenne »** via une réduction de la facture gaz/électricité de 200 euros par mois pour tous les ménages. En dessous d'un certain plafond, cet avantage ne sera pas soumis à l'impôt.
#5 **Tarif social énergie.** Tarif réduit pour l'électricité et le gaz pour les bénéficiaires d'une allocation du CPAS, d'une allocation GRAPA, pour les personnes porteuses d'un handicap ou les bénéficiaires d'un logement social. Il peut aussi être attribué à certaines personnes qui perçoivent un revenu inférieur à un certain plafond.
#6 **Allocation chauffage du fond social mazout** pour les bénéficiaires de l'intervention majorée de la mutuelle (Statut BIM), les personnes aux revenus limités et les personnes endettées.
#7 **Aide du fonds gaz-électricité** via les CPAS pour les personnes, locataires ou propriétaires, qui ont des difficultés à payer leur facture d'énergie, et ce, même s'ils n'émargent pas au CPAS.

Encore faut-il que les habitant·e·s soient aidés et accompagnés dans le dédale des mesures d'aides disponibles.
S'il existe bien un guichet énergie au niveau du CPAS, celui-ci est débordé.

C'est la raison pour laquelle le **PS 1030** plaide pour la mise en œuvre rapide d'un **guichet énergie au niveau communal** afin d'aiguiller les Schaerbekois·es dans les démarches à accomplir.

PS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Le déni de réalité : une menace explosive !

Constitué de l'alliance Ecolo/Groen et de la Liste du Bourgmestre, le Collège communal de Schaerbeek collectionne les bévues dans tous les domaines : finances, aide sociale, mobilité, propreté publique...

Alors que s'accumulent les plaintes dénonçant un quotidien infernal, le Collège se permet de décréter que la qualité de vie s'améliore. Quant aux critiques légitimes sur l'absence de prise en compte des avis de la population, elles sont tantôt accueillies par des banalités (« *dans une démocratie, vous avez le droit de ne pas être d'accord* »), tantôt par du mépris insultant (« *certains ne comprennent pas leur intérêt* », des « *énergumènes* » sont « *manipulés* ») et tantôt par de la forfanterie déplacée (« *nous n'avons jamais autant avancé, autant communiqué* »).

Traditionnellement, il revient au Collège en place de dresser un bilan de mi-législature. Où est-il donc passé ? Après un précédent rappel, la bourgmestre faisant fonction avait pris prétexte de la situation sanitaire... Qu'en sera-t-il à présent ? La crise énergétique ? Un « objectif ambitieux » d'économie de mégaoctets ou de papier ?

Quoi qu'il en soit, les citoyens constatent que **les engagements ne sont pas respectés**, que les erreurs ne sont pas assumées et que les échecs sont sournoisement imputés à d'autres.

La répétition de ces pratiques conduit le Collège à se perdre dans ses contradictions et à se justifier en creusant toujours plus loin dans les tréfonds de propagande la plus indécente. Or rien ne pourrait masquer les négligences et les mensonges relatifs à des dossiers tels que celui du réaménagement de l'avenue Princesse Élisabeth, celui des « mailles » liées à « Good Move », etc.

Oui, le Collège serait malavisé de penser que ses pantalonnades font le poids face au constat irréfutable que la concertation sérieuse promise aux habitants du quartier Stephenson n'a pas avancé d'un pouce.

Le Collectif d'habitants, av.Princesse Elisabeth

MR & CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Besoin d'aide pour les examens ? Bienvenue aux boostdays !

Les examens de fin d'année arrivent pour les élèves des écoles secondaires. Une période qui peut être stressante pour les enfants et leurs parents. Mais tout le monde a le droit de réussir. Vous avez besoin d'un soutien scolaire ou d'un local adapté pour les révisions ? Le mouvement de jeunes Redfox peut vous aider.

Ces jeunes bénévoles organisent les **10-11 et 17-18 décembre** des journées de soutien scolaire à destination des élèves du secondaire.

Au programme ? Une salle calme pour étudier. Des professeurs disponibles pour répondre aux questions en math, français, sciences, langues... Sans oublier des petits snacks pour des pauses gourmandes. Le tout pour une participation financière de 3 euros.

Intéressé ? Rendez-vous sur le site internet de Redfox : https://fr.redfox.be/boostdays

Ben je scholier en heb je bijles nodig? Welkom bij de *boostdays*!

De eindejaarsexamens komen eraan voor middelbare scholieren. Een tijd die stressvol kan zijn voor jongeren en hun ouders. Maar iedereen moet alle kansen krijgen om te slagen. Heb je hulp nodig of zoek je een geschikte plek om te studeren? Redfox kan helpen!

Tijdens het weekend van **10-11 et 17-18 december** organiseren jonge vrijwilligers bijlesdagen voor middelbare scholieren.

Wat staat er op het programma? Een rustige plek om te studeren, leraren die beschikbaar zijn om vragen te beantwoorden over wiskunde, wetenschap, talen, enz. En niet te vergeten: kleine snacks voor fijnproevers voor de pauzes. Dit alles voor een bedrag van 3 euro.

Interesse? Bezoek de website van Redfox: https://nl.redfox.be/boostdays

PTB SOCIAL AUTHENTIQUE ACTIF
PVDA SOCIAAL RECHTVAARDIG ACTIEF

DYNAMISATION ÉCONOMIQUE

Une 1re édition du Business Network 1030 aux Écuries van de Tram

En collaboration avec la commune de Schaerbeek, l'agence régionale d'accompagnement des entrepreneurs Hub.Brussels a organisé le 14 novembre dernier un Business Network à la brasserie de la Mule, aux Écuries van de Tram. Cette soirée, qui avait lieu durant la *Global Entrepreneurship Week* (Semaine Mondiale de l'Entrepreneur), était ouverte aux futur·e·s entrepreneur·e·s ou aux entrepreneur·e·s déjà averti·e·s.

DOUBLE OBJECTIF

- Faire connaître les services d'accompagnement au sein de la commune de Schaerbeek, sur les projets locaux de soutien aux entrepreneurs & entrepreneuses.
- Élargir le réseau entre entrepreneur·e·s, rencontrer et échanger avec des acteurs et actrices animés par les mêmes préoccupations, créer et développer son réseau.

La soirée a débuté par une visite de la brasserie de la Mule par son fondateur, Joël Galy. Ensuite, les outils et aides disponibles en Région bruxelloise et à Schaerbeek ont été présentés. Enfin, un moment convivial d'échanges était consacré aux entrepreneur·e·s.

INFO

- Hub.Brussels (accompagnement)
- 1819.brussels (information et orientation)
- economie-emploi.brussels (primes pour les entrepreneur·e·s bruxellois·e·s)
- gelschaerbeek.com (information et accompagnement)



ECONOMISCHE DYNAMISERING

De 1e editie van het Business Network 1030 bij *Les Écuries van de Tram*

In samenwerking met de gemeente Schaarbeek organiseerde hub.Brussels, het gewestelijke agentschap voor bedrijfsondersteuning, op 14 november een Business Network in *Brasserie de la Mule*, in *Les Écuries van de Tram*. Het evenement, dat plaatsvond tijdens de *Global Entrepreneurship Week* (Week van de Ondernemer) stond open voor toekomstige en doorgewinterde ondernemers.

DUBBELE DOELSTELLING

- Breder bekendmaken wat binnen de gemeente Schaarbeek bestaat aan begeleidende diensten inzake lokale projecten ter ondersteuning van ondernemers.
- Ondernemersnetwerken uitbreiden, gelijkgestemden ontmoeten en ervaringen delen, een netwerk opstarten en uitbouwen.

De avond begon met een rondleiding in *Brasserie de la Mule* door de oprichter, Joël Galy. Daarop volgde een voorstelling van de instrumenten en steunmaatregelen die beschikbaar zijn in het Brussels Gewest en in Schaarbeek. Tot slot was er een gezellig moment van uitwisseling onder ondernemers.

INFO

- Hub.Brussels (ondersteuning)
- 1819.brussels (informatie en wegwijs maken)
- economie-werk.brussels (premies voor Brusselse ondernemers)
- gelschaerbeek.com (informatie en ondersteuning)

Merci à nos forces de sécurité !

Le meurtre de l'inspecteur Thomas Monjoie le 10 novembre dernier a remis en lumière à la fois les circonstances difficiles dans lesquelles nos forces de prévention et de police doivent travailler ainsi que la situation pénible que vivent les habitants du quartier Nord.

Nous adressons toutes nos condoléances à la famille, aux proches et aux collègues de celui-ci.

Objectivement, que l'agresseur ait un tel profil, qu'il ait fait plusieurs années de prison, qu'il ait dû changer 5 fois d'établissement pénitentiaire tant il était violent et qu'il annonçait vouloir s'en prendre à la police… Honnêtement oui, **il faut tirer les enseignements de ce drame.**

Les policiers sont en colère, et nous avec, car même s'il reste à éclaircir des points, ils s'interrogent légitimement sur le fait de savoir si ce drame aurait pu être évité.

Il n'est pas possible de simplement dire que le système ou les procédures ont été respectées. Soit les procédures n'ont pas été respectées soit elles doivent être actualisées et réformées.

Nous rappelons, comme nous le faisons depuis des années, que **la police et la justice manquent cruellement de moyens**, et que **la reconnaissance, le respect, la considération à l'égard des acteurs de la sécurité, cela passe par des actes concrets de financement pour les missions difficiles qu'ils ont à accomplir.**

Nous continuerons de manière inlassable, comme nous le faisons depuis des années, à défendre ceux qui nous protègent. Les actes de violence contre les forces de l'ordre ne peuvent être légitimés et leurs auteurs doivent faire l'objet de poursuites systématiques.

Nous continuerons également à **demander que des actions précises soient prises tant en termes de propreté, de présence des pouvoirs publics, de prévention que de répression afin de rendre aux habitants du quartier Nord la sérénité qu'ils méritent.**

Les Engagés
POUR UNE SOCIÉTÉ RÉGÉNÉRÉE

Le sport, porteur de valeurs

En cette période de coupe du monde de football, objet d'un intense débat, nous voulions rappeler que la commune avait décidé de ne pas organiser de retransmission des matchs. Le sport est avant tout porteur de valeurs telles que l'entraide, le dépassement de soi, le respect des autres et essentiel au bien-être de tous. Saluons le travail quotidien des clubs sportifs qui, malgré la crise énergétique, les difficultés financières continuent à proposer une offre importante pour tous·tes.
Soulignons ces initiatives communales comme, par exemple, l'accès de salles de sports à des personnes avec problèmes mentaux ou l'accès au sport pour les filles et les femmes.
Nous sommes fiers d'avoir accueilli des événements d'envergure comme le championnat du monde de BMX freestyle.
Parler du sport en cette période compliquée est important: il est source de bien-être physique et mental, mais aussi de lien social. Encourageons et soutenons son accès et sa pratique pour tous.

Sport staat voor waarden

Nu er heftig wordt gedebatteerd over het wereldkampioenschap voetbal, willen we herinneren aan de beslissing van de gemeente om zelf geen wedstrijden uit te zenden.
Sport staat vooral voor waarden zoals wederzijdse hulp, zichzelf overtreffen, respect voor anderen. Sport is essentieel voor het welzijn van iedereen. Proficiat aan alle sportclubs die dagelijks, ondanks de energiecrisis, financiële problemen, een belangrijk aanbod blijven verzekeren voor ons allemaal.
De gemeente neemt daarom talrijke initiatieven, zoals het toegang bieden tot sporthallen voor personen met mentale problemen, of het ondersteunen van de toegang tot sport voor meisjes en vrouwen. We zijn trots op de grote evenementen die we hebben georganiseerd, zoals het wereldkampioenschap BMX freestyle.
Het is goed om te praten over sport in deze ingewikkelde tijd. Sport is een bron van fysiek en mentaal welzijn, maar ook van sociaal contact. We moedigen het beoefen van sport voor iedereen, zonder onderscheid, aan.

ecolo 1030 GROEN

La « VIVALDI » fait l'autruche

Cela fait des mois que la Bourgmestre Cécile Jodogne et nos élus de la Liste du Bourgmestre interpellent les différents pouvoirs fédéraux afin qu'ils prennent leurs responsabilités au niveau de la **sécurité**, de la **justice** et de la gestion de la **question migratoire** dans plusieurs dossiers extrêmement préoccupants…

Mais tous les partenaires du gouvernement « Vivaldi » font l'autruche et préfèrent mettre leurs têtes dans le sable plutôt que de gérer le dossier. Des mois sans réponse satisfaisante, des mois que nous assistons, très impuissants, à la dégradation de la situation dans le quartier Nord. Le constat aujourd'hui est accablant ! Les pouvoirs locaux ne sont évidemment pas le lieu où il faut gérer des dossiers aux enjeux nationaux, voire internationaux. Ce sont pourtant les communes et leurs citoyens qui subissent les conséquences de l'inaction des échelons supérieurs.

De manière générale, nous assistons à une perte d'efficience de l'ensemble des institutions en charge de la sécurité et de la prise en charge des personnes les plus fragilisés. Le résultat est évidemment l'augmentation de la polarisation et des tensions sociales, ce qui renforce encore la nécessité d'un État capable de soutenir sa population dans les moments difficiles. Comment espérer la paix sociale et la sécurité publique quand les questions de survie comme se chauffer, se loger ou même se nourrir se posent au quotidien ?

Sans faire de raccourci démagogique, nous ne pouvons nous empêcher de penser que la mort dramatique de notre jeune policier le 10 novembre dernier est malheureusement la conséquence d'un manque d'investissement par nos gouvernements fédéraux successifs dans les secteurs de la justice, de la sécurité et de la santé mentale. Elle démontre aussi que prendre ses responsabilités, c'est aussi éviter le pire.

Liste Bourgmestre

ADMINISTRATION COMMUNALE

Schaerbeek, une administration communale qui travaille pour vous !

L'administration communale de Schaerbeek est composée d'agents communaux aux profils divers et aux fonctions variées. « *Ensemble, avec une mission commune et des valeurs partagées, nous relevons quotidiennement des défis pour offrir un cadre de vie de qualité aux 133.000 Schaerbeekois et Schaerbeekoises* », précise David Neuprez, Secrétaire communal de l'administration. Découvrez qui nous sommes et ce que nous faisons. Et si une offre d'emploi attire votre attention, postulez sans attendre !





QUI SOMMES-NOUS ?

Pour offrir un cadre de vie de qualité aux citoyennes et citoyens, nos agents communaux mènent à bien de nombreux projets :

- Assurer des services administratifs de qualité au citoyen.
- Garantir l'ordre et la sécurité dans les espaces publics.
- Développer des infrastructures éducatives, culturelles et sportives.
- Organiser des évènements et des activités pour dynamiser la vie locale et favoriser le vivre ensemble.
- Stimuler le développement économique et associatif à l'échelle communale.

DES CONDITIONS DE TRAVAIL AGRÉABLES

L'administration communale propose un environnement de travail agréable, au sein de plusieurs bâtiments communaux. Certains services travaillent à l'Hôtel communal, véritable chef d'œuvre du style néo-Renaissance flamande datant de 1887. D'autres services sont situés au CTR, dans nos bureaux flambant neufs à l'ergonomie moderne, sans compter les autres implantations locales.

SCHAERBEEK, RICHE DE SA DIVERSITÉ

Dans son recrutement comme dans ses autres actions, l'administration communale s'engage à lutter contre toute forme de discrimination et à promouvoir l'égalité, la diversité et l'inclusion. Schaerbeek a lancé son Plan diversité en 2019. Il se compose d'une série d'actions dont le but est de promouvoir la diversité et l'inclusivité au sein du personnel communal.

NOS COLLÈGUES TÉMOIGNENT

Ils sont imprimeur, agent de la propreté, conseillère en mobilité, consultante jeunesse, gestionnaire de projets voirie… Nos collègues vous parlent de leur métier, de leur quotidien au sein de l'administration schaerbeekoise. Regardez leur témoignage en vidéo :
1030.be/1030AtWork

INFO
1030.be/job-administration
02 244 75 11

Inscrivez-vous à la Newsletter Emplois

Notre administration communale lancera bientôt une newsletter Emplois, qui vous présentera les offres d'emploi disponibles à la commune. Envie de ne rien rater ? Les inscriptions à la newsletter sont déjà ouvertes !

INFO
Remplissez le formulaire et cochez la newsletter "Emplois" : 1030.be/newsletters

Schrijf u in voor de nieuwsbrief Jobs

Ons gemeentebestuur lanceert binnenkort een nieuwsbrief Jobs, waarin u de openstaande vacatures in de gemeente kunt raadplegen. Wilt u niets missen? Inschrijvingen voor de nieuwsbrief zijn al geopend!

INFO
Vul het formulier in en vink de nieuwsbrief 'Jobs' aan:
1030.be/nl/nieuwsbrieven

GEMEENTEBESTUUR

Schaarbeek, een gemeentebestuur dat voor u werkt!

Het gemeentebestuur van Schaarbeek bestaat uit gemeenteambtenaren met verschillende profielen en functies. "*Samen, met een gemeenschappelijke opdracht en gedeelde waarden, gaan we elke dag de uitdaging aan om de 133.000 inwoners van Schaarbeek een kwaliteitsvolle leefomgeving te bieden*", zegt David Neuprez, Gemeentesecretaris van het bestuur. Kom te weten wie we zijn en wat we doen. En als een vacature je aanspreekt, solliciteer dan nu!

WIE ZIJN WIJ?

Om de burgers een kwaliteitsvolle leefomgeving te bieden, leiden onze gemeenteambtenaren heel wat projecten in goede banen:

- Zorgen voor kwaliteitsvolle administratieve diensten voor de burgers.
- Orde en veiligheid waarborgen in de openbare ruimte.
- Onderwijs-, cultuur- en sportinfrastructuur ontwikkelen.
- Evenementen en activiteiten organiseren om het buurtleven te stimuleren en sociale interactie aan te moedigen.
- De economie en het verenigingsleven op gemeentelijk niveau bevorderen.

AANGENAME WERKOMSTANDIGHEDEN

Het gemeentebestuur biedt een aangename werkomgeving in verschillende gemeentelijke gebouwen. Sommige diensten werken in het Gemeentehuis, een waar meesterwerk in Vlaamse neorenaissancestijl uit 1887. Andere diensten zijn gevestigd in het TCR, in onze gloednieuwe, ergonomisch ontworpen kantoren en in andere lokale vestigingen.

SCHAARBEEK, RIJK AAN DIVERSITEIT

Bij onze aanwerving zet het gemeentebestuur zich, net als bij alle andere acties, in om alle vormen van discriminatie te bestrijden en gelijkheid, diversiteit en inclusie te bevorderen. In 2019 heeft Schaarbeek haar Diversiteitsplan gelanceerd. Het bestaat uit een reeks acties ter bevordering van de diversiteit en inclusiviteit binnen het gemeentepersoneel.

ONZE COLLEGA'S GETUIGEN

Zij zijn drukker, schoonmaker, mobiliteitsadviseur, jeugdconsulente, projectbeheerder wegen, enz. Onze collega's vertellen u over hun job en hun dagelijks werk binnen het Schaarbeekse gemeentebestuur. Bekijk hun getuigenis:
1030.be/nl/1030AtWork



INFO
1030.be/nl/job-gemeentebestuur
02 244 75 11

MAISON DES FEMMES

Place aux Cheffes !

Bien plus qu'un projet de cuisine !

Place aux Cheffes ! **est un projet participatif qui laisse la part belle à la créativité des femmes, mais aussi à leur esprit d'entreprise et leur sens de la gestion. C'est par ailleurs l'occasion de se rencontrer et de pratiquer le français ensemble. De quoi joindre l'utile à l'agréable !**



HUIS VAN DE VROUW

Maak plaats voor de Chefs!

Veel meer dan een kookproject!

Maak plaats voor de Chefs! **is een participatief project dat de creativiteit van vrouwen, maar ook hun ondernemingszin en managementvaardigheden een ereplaats geeft. Het is ook een gelegenheid om elkaar te ontmoeten en Frans te spreken. Ideaal om het nuttige aan het aangename te koppelen!**



PLACE AUX CHEFFES !, C'EST QUOI ?

Place aux Cheffes ! permet aux femmes de partager leur savoir-faire culinaire et de lancer une petite entreprise d'économie sociale et solidaire. Actif depuis 2014, le projet prend de l'ampleur. Les tables d'hôtes proposent chaque mardi et vendredi un menu à prix libre. Les Cheffes cuisinent aussi régulièrement à l'occasion de vernissages, de réunions, de fêtes (couscous pour une chorale itinérante, biscuits pour des festivals, soupes distribuées aux seniors isolés, menu de Noël).

Avec Pauline Dornat, les Cheffes ont développé un atelier de textile, pour ajouter à la cuisine de nouvelles compétences (broderie sur nappe, couture, sérigraphie d'un Tote bag). De plus en plus de partenariats voient le jour : avec "Invendus pas perdus !" (projet du service Éco-conseil) et Le Pain Levé pour récupérer les aliments, CitiSen pour la distribution de soupe aux seniors, Espace 51 pour les ateliers couture…

Vous aussi, venez vous régaler : atelier cuisine et table d'hôtes tous les mardis et vendredis, 09.30 – 13.30 (sauf le 1er mardi du mois)

Avec le soutien de la Région Bruxelles-Capitale dans le cadre du programme de la Politique de la Ville.

WAT IS *MAAK PLAATS VOOR DE CHEFS*!?

Maak plaats voor de Chefs! stelt vrouwen in staat hun culinaire kennis te delen en een klein bedrijfje in de sociale economie op te starten. Het project is actief sinds 2014 en groeit gestadig. Elke dinsdag en vrijdag bieden de gastentafels een wereldmenu aan tegen een vrije prijs. De Chef kokkinnen koken ook regelmatig voor vernissages, bijeenkomsten en festivals (couscous voor een reizend koor, koekjes voor festivals, soepen uitgedeeld aan geïsoleerde senioren, kerstmenu, enz.).

Samen met Pauline Dornat hebben de chefs een textielatelier ontwikkeld, om nieuwe vaardigheden toe te voegen aan het koken (borduren op tafelkleed, naaien en zeefdrukken van een Tote bag). Er ontstaan steeds meer partnerschappen: met "Invendus pas perdus!" (een project van de dienst Milieuraadgeving) en Le Pain Levé om voedsel te recupereren, CitiSen om soep uit te delen aan senioren, Espace 51 voor naaiateliers, enz.

Kom ook genieten: kookatelier en gastentafel elke dinsdag en vrijdag, 09.30 – 13.30 (behalve de 1ste dinsdag)

Met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van het Stedenbeleid.

politique de la ville stadsbeleid .brussels

INFO

Maison des Femmes
Rue Josaphat 253
maisondesfemmes@1030.be
02 240 43 50
1030.be/maisondesfemmes
@MaisonFemmesHuisVrouw

Huis van de Vrouw
Josaphatstraat 253
huisvandevrouw@1030.be
02 240 43 50
1030.be/nl/huisvandevrouw
@MaisonFemmesHuisVrouw

DÉCEMBRE / DECEMBER

Maison des Femmes / Huis van de Vrouw – Sur inscription uniquement / Enkel op inschrijving

Maison des Femmes fermée 26/12 Huis van de Vrouw gesloten

Lundi / Maandag		
Shiatsu	**5, 12 & 19/12**	14.00 - 15.00
Créations à la machine : couture et sérigraphie d'un Tote bag Creaties met machine: Tote bag naaien of zeefdrukken	**5, 12 & 19/12**	14.00 - 17.00 Espace 51 Rue Thiéfrystraat 51
Qi Gong	**5, 12 & 19/12**	17.00 - 18.15 Salle Chloé Graftiauxzaal Rue Renanstraat 33-35
Salsa : Danse latino / Latinodans	**5, 12 & 19/12**	18.00 - 19.00
Pilates	**5, 12 & 19/12**	20.00 - 21.00
Mardi / Dinsdag		
Coaching individuel / Individuele coaching	**13 & 20/12**	09.00 - 12.00
Ateliers vidéo / Video workshop	**6, 13 & 20/12**	10.00 -12.30
Place aux Cheffes : atelier cuisine Maak plaats voor de Chefs: kookatelier	**6, 13 & 20/12**	09.30 - 12.30
Écrivaine publique / Publieke schrijfster	**6, 13 & 20/12**	10.00 - 12.00
Table d'hôtes / Gastentafel	**13 & 20/12**	< 12.30
Zumba	**6, 13 & 20/12**	14.00 - 15.00
Sa danse : Danse feminine / Vrouwelijke dans	**6, 13 & 20/12**	16.15 - 17.45
Tricothé / Breien & kopje thee	**6, 13 & 20/12**	17.00 - 19.00
Danse intuitive / Intuïtieve dans	**6, 13 & 20/12**	18.30 - 20.00
Mercredi / Woensdag		
Atelier bien-être /Workshop welzijn	**7, 14 & 21/12**	10.00 - 11.15
Espace Jeux / Speelruimte	**7, 14 & 21/12**	14.00 - 16.30
Échecs/Schaakspel	**7, 14 & 21/12**	17.00 - 19.00
Boxe thaï / Thaiboksen	**7, 14 & 21/12**	18.00 - 19.30
Jeudi / Donderdag		
Handicontact	**8/12**	09.00 - 12.00
Bricoladies: Clefs & serrures / Sleutels en sloten	**8/12**	09.30 - 13.00
Ateliers numériques / Digitale workshops	**8 & 15/12**	Cours / Les 10.00 - 12.30 Questions/Réponses Vragen/Antwoorden 13.00 - 15.00
Collectif d'écrits / Schrijfcollectief: Des encres d'elles	**8 ou 15/12**	17.30 - 20.00
Vendredi / Vrijdag		
Pilates	**9, 16 & 23/12**	09.00 - 10.00
Cinemamed: Haut et Fort / Luid en krachtig	**9/12**	14.00 - 16.00
Place aux Cheffes : atelier cuisine Maak plaats voor de Chefs: kookatelier	**9, 16 & 23/12**	09.30 - 12.30
Menu de Noël / Kerstmenu	**16/12**	<12.30
Table d'hôtes / Gastentafel	**9 & 23/12**	< 12.30
Lu-Ve / Ma-Vrij		
Expo MIRABAL: Maternités douloureuses Pijnlijke moederschappen	**25/11/22 > 15/01/23**	9.00 - 16.00 Avenue Louis Bertrandlaan
Bricoladies Peinture / Verven	**5/12 > 9/12**	09.00 - 16.00 APAJ - Chée de Haecht/ Haachtschestwg 146
Week-end		
Broderie: les points de base / Borduurwerk: de basissteken	**17/12**	10.00 - 12.00

ECO-CONSEIL

Des cadeaux responsables, c'est possible !

Les fêtes de fin d'années approchent à grand pas, avec son lot de stress lié à l'achat de cadeaux… Et si c'était le moment de faire plaisir à ses proches d'une autre manière ?

Si certains ont déjà franchi le cap des fêtes sans cadeau pour ne plus participer à la surconsommation, il reste beaucoup d'autres solutions. Cette année, nous vous proposons de mettre en avant le "temps ensemble".

Se donner du "temps ensemble", c'est offrir la visite d'un musée, une randonnée dans un des nombreux lieux enchanteurs de notre pays, offrir une journée spa, ou encore un objet que l'on a créé et qui, au fil du temps, prendra beaucoup de sens et de valeur sentimentale.

LE SYSTÈME DE LA CACAHUÈTE

Si vous voulez tout de même recevoir un cadeau en main propre, alors faites-le par tirage au sort ! Aussi connu sous le nom de "cacahuète", ce système consiste à tirer le nom d'un ou une proche au hasard et offrir un cadeau uniquement à la personne tirée au sort. C'est l'occasion de jouer ensemble à deviner qui vous a offert votre cadeau !

Comme vous le voyez, il y a de nombreuses façons de s'offrir des cadeaux immatériels, mais surtout inestimables !



MILIEURAADGEVING

Verantwoorde geschenken: het is mogelijk!

De feestdagen naderen snel, met de nodige stress voor de aankoop van geschenken... Misschien is dit het moment om uw geliefden eens op een andere manier in de watten te leggen?

Sommigen hebben al de stap gezet om te vieren zonder geschenken en dus niet langer bij te dragen aan de overconsumptie, maar er zijn nog heel wat andere oplossingen. Dit jaar stellen wij voor om de nadruk te leggen op 'elkaars gezelschap'.

Elkaar 'gezellig samenzijn' schenken, betekent een museumbezoek aanbieden, een wandeling in één van de talrijke betoverende plekjes van ons land, een dagje wellness, of iets dat we zelf hebben gemaakt en dat doorheen de tijd heel wat betekenis en emotionele waarde krijgt.

NAMEN TREKKEN

Als u toch graag een persoonlijk geschenk ontvangt, doe dit dan door namen te trekken. Dankzij dit systeem wordt willekeurig de naam van een geliefde getrokken en wordt een geschenk gegeven dat uniek is voor de uitgelote persoon. Hierbij hebt u ook de kans om te raden van wie u uw geschenk hebt ontvangen!

Zoals u ziet zijn er talrijke manieren om geschenken te geven die niet materieel, maar wel van onschatbare waarde zijn!

Chantiers en cours ou à débuter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET - HAMOIR

- **Av. Princesse Elisabeth/Prinses Elisabethlaan**

Câbles aériens : → 12/2022
Bovengrondse kabels: → 12/2022

Quartier/Wijk PLASKY

- **Diamant**

Trottoirs et asphaltage :
→ 12/2022 (trottoirs)
Voetpaden en asfaltering:
→ 12/2022 (voetpaden)

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/ WELDOENERS

- **Artan**

Pose câbles : → 12/2022
Kabels leggen: → 12/2022

- **Devigne**

Pose câbles, trottoirs :
→ 01/2023 (câbles)
Kabels leggen, voetpaden:
→ 01/2023 (kabels)

- **Fuss**

Pose câbles : 12/2022
Kabels leggen: 12/2022

- **Luzerne**

Pose câbles, éclairage public :
→ 02/2023
Kabels leggen, openbare verlichting:
→ 02/2023

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

- **Fiers**

Distribution d'eau, égouttage :
→ 01/2023 (eau)
Waterdistributie, riolering:
→ 01/2023 (water)

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

- **Aerschot/Aarschot (n°/nr 114 → 136)**

Construction de puits pour le futur métro : → 03/2023
Bouw van een put voor de toekomstige metro: → 03/2023

- **Gallait (7 → 43) et/en Palais/ Paleizen (130 → 186)**

Distribution d'eau et pose câbles :
→ 12/2022
Waterdistributie en kabels leggen:
→ 12/2022

- **Haecht/Haacht (Reine/Koninginne → Rogier)**

Egouts, réaménagement :
→ 02/2023
Riolering, heraanleg: → 02/2023

- **Place Liedtsplein (info www.metro3.be)**

Déplacement installations concessionnaires : → 03/2023
Verplaatsing installaties nutsbedrijven: :→ 03/2023

- **Av. de la Reine/Koninginnelaan (Verte/Groen → rue Liedtsstraat)**

Réaménagement complet : →
02/2023
Volledig heraanleg: → 02/2023

Quartier/Wijk Nord/Noord

- **Rue Masuistraat (N°/Nr 190 → 192 – fermeture/afsluiting Av. Reine/ Konigninelaan → Palais/Paleizen)**

Avaloir : → 12/2022
Waterafvoer: → 12/2022

Quartier/Wijk COLIGNON

- **Av. Princesse Elisabeth/Prinses Elisabethlaan**

Egouttage, câbles aériens : →
01/2023
Riolering, bovengrondse kabels: →
01/2023

- **Rayé**

Distribution d'eau, pose câbles, égouttage, réaménagement complet, éclairage public : → 01/2023 (eau, câbles)
Waterdistributie, kabels leggen, riolering, volledig heraanleg, openbare verlichting: → 01/2023 (water, kabels)

- **Waelhem**

Pose câbles : → 12/2022
Kabels leggen: → 12/2022

- **Jerusasem et/en de Houffalize**

Réaménagement et éclairage public :
→ 03/2023
Heraanleg en openbare verlichting:
→ 03/2023

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werver:
1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken
Pour toute information / Voor alle informatie:
Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente
02 244 75 21
Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
fixmystreet.brussels

SCHAEARBEEK *agenda*

Retrouvez l'agenda complet sur
1030.be/agenda
U vindt de volledige agenda op
1030.be/nl/agenda

Tous les lundis et mercredis
RÉUNIONS ALCOOLIQUES ANONYMES À SCHAERBEEK
Deux réunions se déroulent à Schaerbeek :
- Tous les lundis 19h-21h rue Kessels 51.
- Tous les mercredis 19h-21h à l'hôpital Paul Brien rue du Foyer schaerbeekois 36.

Permanence téléphonique 24h/24 : 078 15 25 56

Les mardis 9h30-12h et 15h-17h30 et les jeudis 9h30-12h
LIEU DE RENCONTRE ENFANTS-PARENTS LES MARMOTINS
Les enfants de 0 à 4 ans accompagnés d'un parent sont bienvenus tous les mardis et les jeudis aux Marmotins ! Ce lieu permet aux tout-petits de se rencontrer et faire leurs premières expériences de socialisation, avec la présence rassurante de leurs parents ou de leurs proches (grands-parents, etc.). En collaboration avec l'ONE et le Foyer Schaerbeekois. Où : chaussée de Helmet 339 – Gratuit et sans inscription
INFO : marmotins.be 0456 15 82 61
@LesMarmotinsSchaerbeek

Tous les 1ers samedis du mois – 14h et 14h30
VISITES GUIDÉES GRATUITES DE L'HÔTEL COMMUNAL
Les premiers samedis du mois, le service Patrimoine de Schaerbeek vous propose de visiter l'Hôtel communal, l'un des plus beau de la capitale ! Un guide spécialisé vous accompagnera pour mieux connaître son histoire, son fonctionnement et pour en découvrir ses multiples œuvres d'art. Ces visites sont proposées en français, en néerlandais et en anglais.
Quand : Tous les premiers samedis du mois à 14h (FR) et 14h30 (NL et EN)
Inscriptions : patrimoine@1030.be 02 240 34 82

Tous les 1ers samedis du mois – 14h
VISITES GUIDÉES GRATUITES DE L'ÉGLISE SAINTE-MARIE
En français et néerlandais
INFO : Église et Tourisme Bruxelles asbl
kerkentoerismebrussel.be

CONSEILS COMMUNAUX
GEMEENTERADEN:
21/12, 18/01, 15/02,
29/03, 26/04, 31/05, 28/06

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK	
	1030be
	1030be
	@achillecolignon
	Schaerbeek 1030 Schaarbeek
	1030.be
	02 244 75 11

SCHAEARBEEK*info*

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestre et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaarbeek

Rédaction / Redactie: Philippe Vincke (02 244 72 33 - pvincke@1030.be)
Rédacteur en chef / Hoofdredacteur: Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (372) : 19 décembre
Uw volgende Schaarbeek Info (372): 19 december

PEFC